





## Fêtes de centenaire à St-Vital de Fort Garry



Deux directeurs de l'Ouest au Conseil de la Vie française



## Me Régnier soulève la question scolaire par rapport aux fêtes de la Confédération



## Le défit de M. Douglas est relevé; un comité formé

## "Tu me passes Paris, je te refile Londres'

## L'avenir de l'O. N. U., sans "Dag"









## Jubilé d'Or de la paroisse M. Joseph Chanel, de Somerset, au bureau de permis des liqueurs de l'Assomption, à Transcona

## Congrès de l'AFCIS les 4 et 5 novembre: "Survivance" - "Affaire des Jeunes"

## La session spéciale s'ouvrira le 16 octobre

## La Liberté et le Patriote



Membre de la "Canadian Weskry Newspaper Association" et de l'Association des Habdomadaires de langue tranquise de Canada

Journal hebdomadaire publié le vendredi au duméro 618 de l'avenue McDermot à Winnipeg

TELEPHONES — Redectors BY 3-6401 Administrations of 4-61
AMONISERSETS = 1 an 830; 1 an et deut, 830;
(Ajouter \$1.00 par année pour ábonement à Pérsanger

8.7.9. Administrativo de Sondertenia 4:
(A LIBERTE ET LE PATRIOTE SIA » series McDerract. Windiper I M
Autorise comme amol postol de 2e close, Ministere des Postes, Otto

ALL POSTE CBWFT

AND DATEBERS

Line-Houseling

Line-Houseling

Line-Houseling

Line-Post or in football

MEXCREDIT REPFEMBER

Line-Post of the result

Line-Post or in football

Line-Post or in footbal

8:00—Les belles histoires des juden haut des hauts des 2000—Theatre des vedities 2000—Theatre des vedities 10:00—Theatre des vedi

Tasse de hiri foroproret L.

The de et. l/, l'é saise de suite
Laisser tulide

3. Absiliace 12 sière vec. le
Laisser tulide
dans un grand boil y dissouldi

3. Absiliace 13 sière vec. le
Laisser tulide
dans un grand boil y dissouldi

3. Absiliace 13 sière vec. le
Laisser tulide
dans un grand boil y dissouldi

3. Absiliace 12 sière vec. le
Laisser tulide
dans un grand boil y dissouldi

3. Absiliace 12 sière vec. le
Laisser tulide
Laisser t

FLEISCHMANN

CO-OPERATIVE FIRE & CASUALTY CO. .

Omer Moquin Représentants Georges Boisjoil CHapel 7-9124 TAMPhone: TUTNET 2-7105 GLobe 2-4724





Bureau-chef

WINNIPEG





A propos du film

## "La Dolce Vita"

Voyage profitable de M. Diefenbaker au Japon



## AU PAYS DE

## NOS COMPATRIOTES

(St-Boniface - Duluth)

glorieux se perpetue s quelques nome: Lac Peninsule Aulneau, Seine, Rivière du Rat Camillien Houde

## - Encyclique - Mater et Magistra -

## MAURICE GOUDEKET vend ses plus beaux livres

PIERRE BRUNET, pro Monuments BRUNET

Tel.: Chapel 7-1864

## Park Confectionery

412, avenue Taché Telephone: CHapel 7-3891

## JEANNE'S

Nouvelle permanente à la crème \$5.75 et plu

## Pharmacie St-Boniface

354 rue Marion Narwaod Telephone: CHapel 7-3532

## N. GAGNON

ENTREPRENEUR
Constructeus et Remanieu
Armoires de cuisine Armoires de cuisine Solles d'amusements Téléphone: CEdar 3-3510

Elégantes chaussures nous dames, hommes et enfant-MAGASIN DE CHAUSSURES

J.-P. GUAY 196, eve Provencher, St-Bani Téléphone: CEdar 3-1119

ASSELIN MOTORS SERVICE (Georges) CEdar 3-3322

## Delannoy's Electric

136, rue Louis Riel, St-Bonife Telephone: CEdar 3-5258

Téléphone: CEdar 3-6102 Marion Beauty Nook

MECKLING FURS

St-Boniface Telephone CHopel 7-8182

Patisserie PELLAND

## Harold M. Black

## Taché Paint & Glass

Vendeur des produits Benjomin MOORE Peintures de la plus haute 298, avenue Toché — St-Bo Tél. CHapel 7-1047

## Keat's Television

## LEO'S

ELECTRIC SERVICE

BOISSONNEAULT prop

106, rue Goulet Norwood
Entreprise — Posage de fré

## HÔTEL YORK

## Zunic & Sobkowich

Chambre 284
66. Canadian Bank of Commerce
Angle Taché et Marien
St-Baniface Manitoha
Telephone: Whitehell 3-6421

## CAFÉ RENDEZ-VOUS

## NELSON'S

BICYCLE & HOBBY SHOP 187. rue Marion - CEder 3-3724

## F. W. Sawatzky Ltd.

## Le BISTRO PARISIEN

est ouvert de 6 h, du soir à 1 h, 30 du matin RENE et YVON, moirres queux de France 188. avenue Lombard, Winnipeg Téléphone: WHitehall 3-6138

toutes grandeurs,

35.00 par semaine, \$10.00 par mois

Plan d'achat a base de loyer

Norwood Television Co. Ltd.

257, chemin Ste-Marie, Norwood 297, chemin Ste-Marie, Norwood Modeles en vente à partir de 349.93 Techniciens à votre service CHapel 7-4277 CHapel 7-4683

MEMORIALS IN BRONZE LTD.

## La Pharmacie Enfield

## TACHÉ AUTO BODY WORKS

## WESTERN

Plumbing & Heating Co.
541, rue Des Meurons, 51-Boniface
Plomberie — installation d'appareils
de chauffage à can chaude.
vapeur ou ger Tel. A. Neyron, Chapel 1-3803 Roger Fourneaux, CEdar 3-1387

## Poils disgracieux

onlovés du visage of dos extrémités Enieves suirement et de façon per-manente. Consultation gratuite. Etabli en 1936. DERMIC INSTI-TUTE, 193 Nortya Medical Bit-195, rue Hargrave, Winnipez J. Telephone, Whitehall 3-4119

## De Gagné Motors Ltd.

COBERING AUTO ELECTRIC)

TOURS-DOUR VOS generateurs fésteurs de voltage démarreurs
hursteurs pompes a carburants
usé-glace pour revulson complète

## Shoot Motal Ltd.

## St. Boniface

Messenger Service Appetes toujours CHapel 1-1285

## Daoust Grimard Ltd.

202. evenus Pravencher, St. Beniface Telephone: CHapel 7-1447

## **DUFFY'S TAXI**

SPruce 2-2451

DESSERVANT ST-BONIFACE ET ST-VITAL

## A l'Hôtel de Ville La Veillée

## du lundi soir



M. J.-H. Baudry, ancien chef
de police, vient d'annoncer sa
candidature à l'échevinage du
de police, vient d'annoncer sa
candidature à l'échevinage du
de 24 fevirer 1885, il vint au Caaada en 1902, servit dans l'armee durant la première guerre lu
mondiale et fut policier à St.
mee durant la première guerre
mondiale et fut policier à St.
mee durant la première guerre
mondiale et fut policier à St.
mee durant la première guerre
mondiale et fut policier à St.
mee durant la première guerre
mondiale et fut policier à St.
no de l'entre de Colomb,
Club Kiwani, Societé St.-JaanBaudry et son épuse ûne fach
aussi membre de diverses organisations, Chevalier de Colomb,
Club Kiwani, Societé St.-JaanBaudry et son épuse ûne fach
aussi membre de l'entre de l'entre
la figure de l'entre
l'entre de l'entre
l'entre de l'entre
l'entre de l'entre
l'entre de l'entre
l'en

## QU'EN PENSEZ-VOUS?

## Communiqué

de ville.

Les residants de la rus St.

Les residants de la rus le monde entier. Ainsimages causés à leur propriéte soit les Anglicans à travers le pays les Agricultants de la residant le monde entier. Ainsimages causés à les de la residant les anglicans à travers le pays les angl

## LE PALMARÈS P DE CKSB P

votre programme du matin 🗀 de 7 h. 30 a 8 h. 36 du midi 🗀 de 12 n. 15 a 12 h. 55

du soir 🗆 de 6 h. 15 à 6 h. 48

Adresse



Depuis les débuts, le Club Si-Vincent (Chevaliers de Colomb) de Norwood a endossé ponsabilité financière des constructions scolaires de la paroisse du Précieux-Sang. Sur la phé voil les membres de l'executif actuel: lere raprée, ordre habituel, MM. J.A. Poirier, comme constructions, L. Landry, comité des constructions, M. Gagnon, vice-president, M. Marco pheropher de la commentation de la construction de la commentation de la construction de la commentation de la construction de la commentation de la c

## St-Jean-Baptiste reçoit l'exécutif de l'AECFM

dans um avenir rapproche, pubrique Lador fait des plans pour ces iterrains. Le comité promet comment la ville pourra finance ce projet de la commandate de l'accomment la ville pourra finance ce projet de la commandate de l'accomment la ville pourra finance ce projet de la commandate de l'accomment la ville pourra finance ce projet de la commandate de l'accomment la ville pourrain de l'accomment la ville pour finance de controllon responsable de la companie de l'accomment la ville pour dans les obligations, propose de les obligations, propose de les obligations du gaverne de l'accomment la ville qu'un certain aven intere du comment la ville qu'un certain aven in comment la ville qu'un certain aven intere de l'accomment la ville qu'un certain aven de pour la proparation de 13,000 de l'accomment la ville que le contrat pour la proparation de 13,000 de l'accomment la ville que le contrat pour la proparation de 13,000 de l'accomment la ville que le contrat pour la proparation de 13,000 de l'accomment la ville que le cotte pour la proparation de 13,000 de l'accomment la ville que le cotte pour la proparation de 13,000 de l'accomment la ville que le cotte pour la proparation de 13,000 de l'accomment la ville que le cotte pour la ville que le cotte que le cotte pour la ville qu

dire que, humaine nt, les plus sages de

## WALLACE and WALLACE PAINT HOUSE

ue Burnell, Winnipeg Tél.: SUnset :
Conseillers experts
pour tous produits en peinture et décoration
SERVICE — QUALITE — VALEUR



ASSURANCES

GEORGES-J. FOREST

183, rue Marion CHapel 7-1323

## BOCKSTAEL CONSTRUCTION LIMITED

Ingénieurs et Entrepreneu St-Boniface Tel.: CHapel 7-1135

## JOS. PIERSON

National Motors Ltd. des autos Mercury, Metaor, Comet, comions Mercury, produits Ford anglais

Aussi automobiles usagées en bon état à prix spéciaux 276, rue Colony, Winnipeg \* Téléphone: SPruce 2-2411





Salles de Quilles MAINTENANT OUVERTES

EMPRESS LANES

Angle Empress & St. Matthews, Winnipeg 48 allées de quilles \* 10 tables de billard
 Salle à manger — Snack bar \* Stationnement gratuit

Téléphone: SPruce 1-18-18

## M. et Mme F. Woodley sont enrôlés Aides missionnaires en Rhodésie

## Chronique de CKSB



Archibald Roco Service

MAURICE LABERGE



Mlle Cécile Daoust,

## Décès

M. PHILIAS DUPAS

d. PHILLAS DUPAS
eudi ? asptembre, à l'hôeineral de St-Boniface, est,
a l'âge de 70 ann. Me
eineral de St-Boniface, est,
winninge, M. Dupas naSt-Joseph. Man.
St-Joseph. Man.
Ed dissir à septembre à la
di soir à septembre à la
di soir à septembre à l'entine des Cata-Manitobalis
les funber de tichante le
19 septembre, à 9 h. am.
Note ancien directeur, M. Louis
ere local.

The control of the

M. E. SABOURIN

Pharmacie Paquin

Assurances de tous genres Voyages Chemin de fer — Paquebot — Avion

195, avenue Provencher, St-Baniface 'Telephone: CHapel 7-1351



## Son Exc. Mgr M.-J. Lemieux parle aux Guides catholiques du Canada

nonc explose.

2. Sp. Dumoulin.

2. Son Excellence ajoutait: "La ference fection de l'Episcopat candider at une candider at un

## Ouverture de la

## Précieux-Sang

LISE.

Devoir moral
Les
de construire
un abri familial
ROCHESTER

## Ace Plumbing & Heating

## NORTH STAR OIL

Provencher Service Station 14 avenue Provencher, St.-Hon Telephone: CHapel 1-1411

PRIX



Chaque jour!!

Cahiers de dessins TV



Pour détacher - coller Prix rég. 39¢ Prix de Woolworth

## Crayons à colorier "Sunset"

24 CRAYONS DE COULEURS DIFFERENTES A ENVELOPPES DE CELLOPHANE

Prix régulier 59¢ Prix de Woolworth

## Chemises sport à carreaux pour hommes

Rayonne lavable. Grandeurs: Petite,

Prix rég. \$2.88



## Les fameux bonbons SMARTIES de ROWNTREE

Délicieux fondants remplis de chocolat

Prix rég. 69¢ la livre PRIX DE WOOLWORTH



Spécial pour les dames !
CULOTTES COURTES RAYONNE

BORDEES DE DENTELLE EN RAYONNE "CELASUEDE" Prix rég. 39¢ PRIX DE WOOLWORTH

\$1.00 pour

Socquettes extensibles pour dames

NYLON PUR — TRICOT DE FANTAISIE ENTREES RABATTUES Prix rég. 79¢ Prix de

> En émail tout blanc POUBELLES S'OUVRANT DU PIED

Prix règ. \$5.95 PRIX DE WOOLWORTH



"Florient" de Colgate

DESODORISE L'ATMOSPHERE
4 PARFUMS POPULAIRES

Prix rég. 89¢

PRIX DE WOOLWORTH

259, RUE MARION - ST-BONIFACE

Nous avons des comis français pour vous servir

VOTRE

## détente TOTALE

## Quand vous voyagez par le

Quand vous prenex le CN, les mots confort, commodité et économie acquièrent un sens nouveau.

CANADIEN NATIONAL Ne trainez pas d'ennuis - prenez le train



## Exposition des produits des jeunes 4-H à Ste-Anne

## J. A. LEMOINE

STE-AGATHE MANITOBA

Vente de machines aratoires
et de camions neufs ou usagés

THE WESTERN PAINT CO. LTD.

## Fannystelle



## Ouverture d'un bureau de comptable à St-Lazare

duces.
St-Lazare espère que d'autres
St-Lazare espère que d'autres
Les Etats-Unis
fabriqueront u

septembre dernier.

M. et Mme Mike Sule et leurs enfants, de St-Vital, étaient en récem visite chez M. et Mme Albert Labelle, durant la dernière fin qui r

## N.-D.-de-Lourdes Résultats des examens au niveau secondaire pour 1960-1961 Manitoba's High School que 73 pour cent sur un total ation Board' devoile de 32.772 deves, soit 2.184 de ombre recerd de texamens moina qu'en 1961. Four la Mile année, ten chier peper de moine de la comport de la comport de moine de la comport de la

XIe année	Examens	Réussis	Pourcent. recu (Juin 1961)	reçu	
Literature	8.278	5,566	67.2	64.2	
Composition	8,277	5.816	70.2	68.7	
History	8,078	5,572	69.0	66.9	
Mathematics	7,638	4,971	65.1	71.2	
Chemistry	7,687	6,341	82.5	69.3	
Physics	4.808	3,433	71.4	77.5	
Biology	1,521	1,012	66.5	82.6	
French	5,583	3,610	64.6	65.3	
French (Option)	275	230	83.6	90.4	
Latin	456	414	90.8	87.5	
German	717	595	83.0	78.0	
Geography	1.144	792	69.2	66.7	
XIIe année	ALL THE	100	0.010		
Composition & Prose	4.126	2.607	62.1	74.4	
Drama & Poetry	4.093	2,691	65.8	65.4	
History	1,297	848	65.4	67.9	
Mathematics	3,804	2,488	65.4	65.8	
Chemistry	3,704	2,366	63.9	62.7	
Physics	2,615	1,687	64.5	65.3	
	713	531	74.5	72.4	
Biology French	2.599	2,225	85.6	68.0	
	145	129	89.0	00.0	
French (Option)	169	130	76.9	86.6	
Latin	398	302	75.9	80.7	
German	251	196	78.1	00.1	
Geography	201	130	10.1		

## Letellier

La Broquerie

## Les membres, directeurs et personnel

## La Caisse Populaire de St-Pierre

invitent leurs concitoyens et leurs voisins à

l'Ouverture Officielle **Nouvel Edifice** 

Le dimanche, 24 septembre, à 2 h. 30

Venez en foule et renseignez-vous davantage au sujet de votre Caisse Populaire.

Comment nous avons bâti notre actif de quelques centaines de dollars pour atteindre un chiffre de \$271.000.



Pourquoi nous avons 588 membres

Comment nous pourrions aider davantage notre communauté avec de 100 pour cent et l'appui de tous.

VENEZ - APPRENEZ - TRAVAILLEZ

Bâtissex une plus belle communauté en vous aidant vous-mêmes moyennant votre Caisse.

## "ACHETEZ CHEZ VOTRE PHARMACIEN"



PHARMACIE ST-PIERRE

## Tous, nous aimons posséder quelque chose!



Aujourd'hui, la plupart des gens veulent leur propre voiture, leur propre maison et bien d'autres choses.

Pourquoi cela? Même si chaque individu a une réponse personnelle à cette question, elle se résume à ceci . . . . que, d'une façon ou d'une autre, chacun tire plus d'avantage des choses lorsqu'elles sont bien à lui. Vous pouvez être propriétaire vous aussi, si vous, vos amis et vos voisins vous donnez la main. Les membres d'une Coopérative partagent de façon collective la propriété! Ils partagent aussi, les bénéfices!



Lettre de Paris

## Loyauté au général de Gaulle, "moins adhésion qu'espérance"

Concours des SOUVENIRS DE COLONISATION EN TERRE MANITOBAINE Tirage de \$5.00 tous les mois s septembre 1961 à janvier 1962

CONCOURS DES SOUVENIRS DE COLONISATION, SOCIETE SAINT-JEAN-BAPTISTE, LA BROQUERIE, MANITOBA

BÉNÉFICIEZ, VOUS AUSSI, DES MERVEILLES

## Prière à saint Jude

## Fêtes de centenaire à St-Vital de Fort Garry



## Une collection nationale de minéraux à Ottawa

Cadillac prisente pour 1962

# De chef-d'oeurre de l'automobile moderne



Le rideau se lève sur la nouvelle reine des voitures.

Elle s'appelle Cadillac et elle est destinée à prendre place parmi les automobiles les plus réputées de notre temps.

Son nouveau dessin est d'une admirable purefs de lignes: il est gracieux et du meilleur goût jusque dans ses moindres détails. L'aménagement intérieur de la nouvelle Fleetwood Cadillac et d'une élégance raffinée et offre toutes sortes de commodités nouvelles. Les cuirs et les tissus utilisés sont d'une qualité insurpassable.

insurpassable. "
Parmi les dispositifs qui mettent la Cadillac à l'avant-garde
de la technique, citons les freins à circuits séparés pour les roues
avant et arrière, les phares de virage qui éclairent efficacement
ir route dans les courbes et les feux arrière à triple usage, d'une

En montre aujourd'hui .

cette voiture est dotée, ne sont pas visibles. C'est seulement à la conduite qu'on peut les apprécier: la douceur, le silence et la souplesse de ses puissantes accélérations; maniabilité incomparable qui fait que la moinder pression de la main sur son volant suffit pour la matriser parfaitement; la qualité et le fini de sa construction qui en font un che-d'oeuvre de précision mécanique et de sûreté de fonctionnement.

Ces merveilleux avantages de la Cadillac se retrouvent dans chacun des douze nouveaux modèles de carrosserie. et le choix d'aménagements intérieux est plus vaste que jamais. Même si vous n'avez jamais enviagé jusqu'à présent l'achat

Même si vous n'avez jamais envisagé jusqu'à présent l'achat d'une Cadillac, faites une randonnée d'essai dans la Cadillac 1962. Vous vous devez d'étre renseigné de première main sur la Cadillac 1962, car c'est une voiture dont vous entendrez



Voyez le dépositaire CADILLAC de votre région



R.-E. "BOB" BREAULT

ALBERT GIESBRECHT

QUI BY CONNAIT EXIGE IMPERIAL (8550)



## Le nouvel institut collégial de St-Malo, aboutissement de 75 ans d'instruction

## 2,000 personnes participent au couronnement de trois projets à Ste-Rose



## Jouissez de la vie au Manitoba!

Labatt's Manitoba **Brewery Limited** 

## Vous vous rendez à WINNIPEG? Descendez au Royal Alexandra

PROTÉGER VOS MACHINES AGRICOLES ET VOS BÂTISSES



PRODUITS MARSHALL WELLS

PEIMTURE POUR ÉTABLES



Téléphone 67 St-Pierre, Man.

## Mlle Yvette Préfontaine épouse M. Victor Desmarais, à Lorette

blancs, Elles etamons, grands de la mais de grands de la mais de l

## Dunrea

Municipalité rurale de De Salaberry Avis public selon les dispositions de l'Acte du contrôle des liqueurs

Role l'Acte du contrôle des liqueurs

de l'Acte du contrôle des liqueurs

de De Salaberry ou propose de soumetire au voie

de De Salaberry ou propose de soumetire au voie

usaité, est est au la contrâle d'électeurs de ladite

usaité, est est aurante, salies à constance cocktail et cabarets, a l'intérieur de ladite muni
tes a reu, apres soumission à un voie affirmatif des

première et deuxième loctures.

n voie sur l'arrêté proposé des électeurs ayant d'out

ter sur ledit réglement aura lieu vendredi, le 20e jour

ore. A.D. 1961, entre neuf (9 h.) heures de l'avant
dans les hi heures du soir, et les sections de voie

dans la lique du soir, et les sections de voie

leu pour les éléctions municipales.

leu ou devrait

leu pour les éléctions municipales.

leu que les éléctions municipales.

se copie pour amplification dudit arrête a reu ses

es et deuxième lectures et peut étre vue dans les

se du bureau du commis de la municipalité aux bureaux

se du bureau du commis de la municipalité aux bureaux

se du bureau du commis de la municipalité aux bureaux

leur l'aux de l'acte de l'acte l'aux de l'aux de

DATE dans la Municipalité de De Salaberry, dans la ince du Manitoba, ce 18e jour d'août, 1961. G. CHENARD, commis de la Municipalité rurale de De Salaberry

## Ste-Agathe

## St-Jean-Baptiste

St-Norbert

## Fisher Branch

Prière à saint Jude apôtre des causes désespérées

## Ouverture du nouveau local de la Caisse Populaire d'Otterburne

de juin	1961	
irade XI:		C-11
	Prov.	St-Je
litérature	66.2	84.0
Composition	70.2	59.4
listoire	69.0	37.1
fathématiques	65.0	92.6
Chimie	82.5	93.1
hysique	71.4	92.9
rançais	64.6	75.0
r. (facultatif)	83.6	75.0
Total es moyennes	71.56	76.1

71.04 75.97 | ser

## **Powerview**

Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Aline Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Le samedi soir 16 septembre pour ceiter de leur Caise Populaire.

Le samedi soir 16 septembre pour le la sale, de la Cais
Baudry et de Mile Thèrese Baudry et de Mile Lusard de la Cais
Alle Robert et Geard Manage de Mile Lusard de la Cais
Baudry et de Mile Thèrese de leur prochain de leur

## Journée d'étude à St-Jean-Baptiste

# VIVE **TOUT ALLANT**

La plus "allante", la plus souple, la plus altière. La Pontiac 62 est d'une grâce sans précédent. Sa silhouette hardie et originale se reconnaît de loin à sa double grille et à ses feux arrière en arc aux lignes sobres. Vous serez fier et satisfait de votre Pontiac 62.







de route impeccable, tion ultra-douce, lignes La Laurentian est confort et bon goût,

Les nouveaux feux arrière soulignent les lignes impeccables de la Pontiac 1962







Voyez le dépositaire PONTIAC de votre région



C.W. no S Fourrage no 1 Fourrage no 2 Fourrage no 3	102.4	102.6	100.6	100.6	100
	101.4	101.2	99.6	90.6	99
	98.4	98.2	96.6	96.6	96
	95.4	95.2	93.6	93.6	93
ORGE — C.W. no 3—6 rangs C.W. no 3—5 rangs Fourrage no 1 Fourrage no 2 Fourrage no 3	147.4	147.6	146.6	146	145.2
	145.4	145.8	144.8	144	143.2
	132	132.2	131.2	130.4	129.6
	129	129.2	128.2	127.4	126.6
	126	126.2	125.2	124.4	123.6
SEIGLE — C.W. no 2 C.W. no 3 C.W. 2 rej. C.W. no 6 Ergot Sur voic net	123	1241 <sub>2</sub>	124°s	1255	12715
	1207a	122.2	122.6	123.4	124.6
	119.4	1201 <sub>2</sub>	121°s	1221a	12205
	1147a	116.2	116.0	117.4	118.6
	1067a	106.2	108.6	109.4	110.6
	123	1241 <sub>2</sub>	124°s	125.6	127.2
OPTIO	N5 - W	INNIFEG			
AVOINE — Octobre Décembre Mai Juillet ORGE —	103.4	1031a	193.6	103.8	103
	100.4	1001a	99.4	99%	90.2
	102	102	191.1 <sub>k</sub>	101	100%
	100%	1001a	29.4	99%	98%
Octobre Decembre Mal Juillet	138.4	135.6	1345 <sub>a</sub>	134	1331±
	130%	131.4	1305 <sub>a</sub>	1291 <sub>a</sub>	129
	13378	134%	1331 <sub>a</sub>	132.6	1321±
	132	133	131	131.4	130.6
LIN —	380 A	382 ff	576.4	369.4	377.4
Octobre	381 A	384	380	382.4	379.6
Decembre	389	381 ft	384	389.6	387.4
Stat	383	385 4	38214	384.4	381.4
SEIGLE —	1251.4	185.8	125.4	136.6	127.8
Octobre	1261.4	127.6	136	136.6	1291a
Decembre	131.5	1301.4	134	136.2	1351a
Mai	133.4	104.4	135	136.2	136.6

## L'AGENCE DE VOYAGES D'ESCHAMBAULT,

136, ave Provencher, Saint-Boniface

Tolophone: CHapel 7-1137



qui s'étend à toutes les régions du pays/ De là viennent la facilité. la simplicité et la sécurité que vous savez sans doute apprécier chaque fois que vous utilisez votre carnet de chèques.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

## XVIIe Congrès de la Fédération à Vancouver du 6 au 9 octobre

## Penticton, C.-B.

Salon de Beauté "DENIS"

au Denis' Barber Shop 21, 13e rue Est, Prince-Albert Téléphone: RO 4-0224

## Crépeau & Simonot

RO 3-7835

## Cuelengere, Hall & Schmit

## Dalziel's

Le Salon Funéraire de Prince-Albert Transport par ambulance DAVID L. DALZIEL

Tel.: RO 3-3065 25, 11e rue Est

Lamontagne & Schmit

## MacKenzie

Salon funeraire de Prince-Albatt
Transport per ombulence
Arangements
on anglais ou en francais
on anglais ou en francais
N. T. REATON
R. H. HOUCHER H. J. JORDAN
138. 92 rue Est Tel.: RO 3-8488
Lt. on parle français

## J.-R. Pellerin, B.A.

## Plan d'amaigrissement Recette à domicile

## Meyronne

Jean Dumont,

soldat de Louis Riel,

meurt à 102 ans

## Sedley



Les Recettes de "Ma Cuisine Magic"

GATEAU GARNI DE NOIX DE COCO

## Avec l'OLDSMOBILE, il y a toujours une PLUS VALUE!

Oldsmobile est toujours à l'avant-garde! Voyez ce style inspiré . . . . éprouvez cette puissance qui rend la conduite exaltante. Voici des voitures longues, aux lignes fuyantes, chefs-d'oeuvre de la mode automobile. Détendez-vous dans des intérieurs luxueux, aux teintes et aux revêtements inspirés par le meilleur art décoratif moderne. Faites l'expérience de la puissance sans rivale et des performances uniques de l'Oldsmobile . . . des réactions

précises de l'Hydra-Matic 4-S—la transmission la plus souple et la plus silencieuse jamais créée. Voilà l'Oldsmobile dans ce qu'elle a de mieux, vous apportant les joies les plus complètes que vous puissies éprouver au volant d'une voiture. Dès le moment où vous l'aurez amenée chez vous, vous saurez que l'Oldsmobile 1980 effre une plus-value. ..en style, en perfection, en splendeur qu'on ne peut attendre que d'Oldsmobile.







Les élégantes F-85

LES OLDSMOBILE 88-98-F-85 ... Toute beauté, toute fouque!

Elle arrive le 22 septembre

Voyez le dépositaire OLDSMOBILE de votre région



# MON

## Notes agricoles

L'élevage des bovins de boucherie de l'Oues



## Le monde du sport

## Pourquoi risque-t-on de compromettre la carrière du solide Jacques Plante?

Coin des jeunes

## Un bon éclairage pour des heures d'étude fructueuse

## Le Cinéma — Ma responsabilité

## Signification des cotes morales

mmangos, la premiere con-nt dout particulièrement sauces de prices. Il faut men-der la cannelle, le gingem-ne paprika, la musade et vivre de cayenne. Il ne faut invites. Essimancolor. Western vivre de cayenne. Il ne faut invites. Pastimancolor. Western vivre de cayenne. Il ne faut invites. Pastimancolor. Western vivre de cayenne. Il ne faut invites. Pastimancolor. Western vivre de cayenne. Il ne faut invites. Pastimancolor. Western vivre de cayenne. Il ne faut invites. Pastimancolor. Western vivre de cayenne. Il ne faut invites. Pastimancolor. Western vivre de cayenne. Il ne faut invites. Pastimancolor. Western vivre de cayenne. Il ne faut invites de la cayenne. Particular de la cay

## LA PLUS COURTE DISTANCE entre deux points est souvent UN APPEL INTERURBAIN



MANITOBA TELEPHONE SYSTEM

Robin Hood et LE SALON DE L'ALIMENTATION PRÉSENTENT

## CUISINE FINE - POMMES ET FARINE DE LA MEILLEURE RECETTE





Vous aussi vous pouvez ... avec Robin Hood pré-tamisée!



## LES RENDEZ-VOUS DU CHEMIN VERT

par Claude ROZELLE

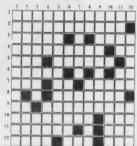


## POUR MIEUX SE CONNAÎTRE



## Coffret Rosette





## AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

## Petites Annonces

SE COUPER OF EMONDER SIERS

Dell Proprietare electron de 1825.00 aur prix du loyec d'un petil appartement à St-Boniface. Ecrire à Boile 1835. La Liberte et le Patriote, 515, avenue McDermet, Win-22-235-24C.

nipeg 1. 22-232-24C.

TAMIS, DIVANS, FAUTEURS nottoyes a neuf Aunal captionnage elreperation de "chesterGeids" el fauteuils Plus bes mis de la ville.

Giente du dehors bienvenus Pour
ceilination gratuits, apeier Americen Carpet & Upholstery Cleaners,

Utates 4-733.

A LOUER — St-Boniface, avenue Provencher. Chambre meublee pour homme. Pension si désiré. L'abre immédiatement. Près autobus. Signaler: CEdar 1-262. 24-367-26C.

ler: CEdar 1-224.

A 1.0UER - St-Boniface. Logis non-meuple: 3 pieces, entierement pri-vees. Signaler: CEdar 3-571.
24-316-24C.

ni vous falles usage du merveilleux produit Jamaia GRIS. Aussi si vous souffrez de Rhumatisme ou d'arthyli

d'Arthrite.

Ecrives pour nos depliants gratuit

C. C. Jemisson

Roite postale 22, Transcons, Mas.

Téléphone: CAstle 2-4492

## "Flowerland" Specialité: fleurs pour mariages Bouquets de corsage et autres Couronnes mortuaires

Sinnales Chanel 7-4288 Transit Service Station

## La 'Norwood Jewellers'

Telephone: CHapel 7-2790



243, rue Marian, Narwood Tache of the Meurons Telephone: CHapel 7-3533

Crist, Liddle & Wolfe Ltd.

ASSURANCES — IMMEDIBLES — HYPOTHEQUES ADMINISTRATIONS DE PROPRIETES 00. addice Paris — Talephone: WHitehall 3-5408 — Winnipeg 2

## Le programme NUTRI-BIO pour un meilleur made de rie

Syntonises le canal 12 - de 12 h. 30 à 1 h. p.m.,

× Appeles MARCEL THÉORET distributeur 162, avenue Provencher

Téléphone: CE 3-2251

Les funérailles communistes dans les Pays baltes

## Les Arabes et

2 1736.

A LOUKE - St-Boomface, 424, the Vallade, Logis uttra-moderne Pour adultes, Salon, chambre a coucher, salle de bain, cuisine, Réfrigerateur, poèle, laweuse et sechoir Rignaler. CEdar 3-2588.

34-18-24C

Louis Matile

& Fils

maintenant au no 237, rue Gerry vis-a-vis le nouvel Hotel des Poste: Táléphone: WHitehall 2-6625

PIANOS ET ORGUES A VENDRE

nt français. M. Jean Carignan.
J. H. McLean & Co. Ltd.
spie des rues Graham et Edmonton
Innipeg - Tél.: Whitehall 2-4231
Affilié à le Procure Générole

GUERTIN Frères

- Gros et détail

On vous débarrassera

MID-WEST RENDERING Usine: CHopel 7-1347 Apres les houres de hurcau CHapel 7-3205 St-Bonifece, Manitobe

LE GOUVERNEMENT DU CANADA A VENDRE — Brûleur a l'huile, auto matique, avec contrôles et reservoi de 250 gallons, \$175. Signaler: Alpina 3-5837. 23-281-286 Concierge à temps partiel Edifice Federal Norwood Grave, 287, avanue Taché

ST-BONIFACE, pres CKSB, A VEN.
DRE OU A LOUER — Masson: pieces. Lot. 30 × 100. Chauffage ; fruile. Tapis mur à mur, tentires Possession: ler novembre. Signaler. Chapel 1-3784. M-30-37. A VENDRE -- St-honiface, rue Archi-hald, en face école Archiwood. Lot: 34 x 110. Zone amendée permettant construction d'une résidence avec 3 pieds de cour chaque côte, Si-gnaler: Withrehall 2-003.

SE. Course omprennent l'étude de la diction, de l'interpretation, des serrices de phonétique, de la lecture expressive, du chair mune de la lecture de me famille.) Endroits: Norwood el St-Boniface. Pour plus de détaits appeler Mme Denise Deschènes. CHapel 7-6282. 44-321-246.

Man.

A VENDRE — Dans village de Lorette terre: \$8 acres. Bonne maison: pieces et salle de bain. Toutes com modifés modernes, eau douce. Bon poulailliers, remises et autres bâtis ses. S'adresser après 8 h. E.-J. Laurin, Lorette, Man. Téléphone: 254.

VENDRE — St-Norbert Prés église école catholiques. Grande malson neuve: 4 chambres à coucher. Chauf-fage: eau chaude, ags. Soubassement complet. Eau courante, égouts. 51-maier: GLobe 2-8781. 24-298-23C. gnaler: GLobe z-visi.

POUR ACHAT OU VENTE DE LOGII.
COMMERCES. TERRAINS. appele
M. T.-N. Legros, CEdar 1-2184.
23-234-256

VENDRE - St-Boniface, 432, ri Ritchot, Bungalow: 5 pièces, 3 cham bres à coucher. Une supplementair

oc nous reas or poster. Prix spe-ciatix nous commandes de 10 livre-no pius Nadresser à Soite 422. Le Liberte et le Patriote, 615, avenue McGermot, Winnings 2, 35-423-73. MAISON A VENDRE u centre de St. Haniface. Pres espoise.

PRUITS MURIS SUR LES ARREES A VENDRE - Nous surons de de-

POLE ACHAI DI VENTE DE PRO-PRIETES de vide ou de canonane.

Se l'ocception de l'action de



Le programme de service 4-R lancé par la "Canadian National nstitute for the Bilnd" permet à nos concitorens areugles de jouir avantage d'une vie plus compilet et plus interessante. L'on voit ur cettle photo un jeune aveugle se regdant familier avec la surface crrester en promenant le bout de see dolgts sur un jobbe en braille et diverses organisations participent actuellement par une cam-agne de porte en porte au souitee de ce programme, Vetelier sur

## 80 nouveaux produits manitobains seront en exposition chez Eaton

433. rue Marion, St-Boniface Telephone: CHapel 7-2438 24-301-256

Aubaines de la semaine de Jean Calliou

res hépital — 5 pièces, 3 chambres à coucher. Bungalow: stuc. Chauf-fage: hulle, eau chaude. Très pro-pre, \$10.500 seulement avec mini-mum \$2,000 comptant,

al minimum \$5,000.

UBLE APPARTEMENT — 4

. Propre. Bien situe pour

r. \$27,000 sculement. Paiement
al minimum \$10,000 ou votre

Pour
SERVICE ET SATISFACTION
VENTES OU ACHATS Appeler Jean Collieu CEder 3-5290

R. W. Wilson Realty Limited 851, evenue Menhetten LEnnex 3-7463 22-245-24C

VETERANS REALTY 302, édifice Molatyre Téléphone: WHitehall 2-7125 A VENDRE

MIDTOWN REALTY
GLobe 3-4745 on Chapel 7-6964
24-258-240

A VENDRE

St-Boniface — Bungalow: 8 chambres à coucher. Propriétaire transféré. 318,500. \$2,000, comptant Trudeau, Alpine 3-1383. Norwood — Couple âgé désire é-changer maison: 6 pièces, pour petite maison, 3 ou 4 pièces. Poi-rier, GRover 5-1876.

lle-de-Chènes — 12 acre avec bun-galow: 3 grandes pièces. Garage. \$4,500. 3900 comptant. Trudeau, ALpine 3-1535. Grande Pointe -- 80 acres sur gran-de route. 375 l'acre. Trudeau; ALpine 3-1333.

it-Boniface — Rue St-Jean-Baptis-te. 8 pièces: 4 en bas. 4 en haut. 2 piomberies. Prix: \$17.500. Termes faciles. Poirier, GRover 3-1876. J.-R. Peirier REALTY, DZ, ava Harvard, Winnipes 7 Telephone: GRever 5-1876

M. Jee, Trudeau, 70, De Bourment Bay Teléphone: Alpine 3-1555

TOUGAS REALTY

190, avenue Prevenche A VENDRE

St-Boniface -- Près ecole Maison mo-derne: ? pieces. Chauffage: hulle. \$15,000.

St-Beniface - Cottage mo ans. se, sov.

St-Bonifare — Prés ecoles. Mauson moderne: 6 pieces. Chaufage; huile.
Garage, \$44,500.

8t-Bonifare — Duplex moderns: 2 ingus. 4 pieces. 4 ans. \$21,000. Comptant requis: \$5,000.

\$1-Boniface -- Cottage moderne: 4 pié-ces. 812,600.

Près Grande-Points — Sur route pa-vie. Maison presque neuve: 8 pièces. Complètement finie. Prix: 28,800 ou echangersit pour maison à Stevital.

Le première maison d'épiceries vendant à es sere ouverte au public le 29 septembre 1961.

11-10 cc Catany
1-10 cc Catany
1-10

ABLE JOBBERS CO. 51-Boniface

## Brochure descriptive des services du ministère du Commerce

61 évêques d'origine

On e peut jamais juger un Caractère lant qu'Il n'a pas donné ase preuves dans la deception et le malbeux.

A VINORI

L'APRICIA DE DE L'APRICIA DE L'

niversité de Rabat. Les six au-tres membres du conseil sont M. Claude Franck, recteur de l'Université de Dakar, M. Mayer, recteur de l'Université d'Alger M. Gothot, vice-recteur de l'Uni-titut catholique de Lilles, Mgs Bakolé, vice-recteur de l'Uni-versité de Léopoldville, et Mgs Louis Vachon, recteur de l'Uni-versité Laval.

RA YENGRI

Rue Ritches — \$11,350

Maison: 8 pieces, e chambres à coucher. Chauffage: huis. Garage, \$2,
Chauffage: huis. Garage, \$2,
Nermond — Rue Braemar, Pels Précictux-Sang. Maison: 8 pieces, 4

Abbin. Garage, \$2,000. Termes Longer, \$2,000

Att. Boniface — Duplex

at. Aut. Boniface — Duplex

at. Sue Chauffage

Bungalous: 8 pieces, 4 chambres cou
at. 2000. comptant. Balance comme

10 per

Pour plus d'informations, appeler PAUL GAGNON CHapel 3-6217 ou CHapel 1-6 MARION STREET REALTY LTD., 66, rue Marion, Nerwood

## Conversation française

Des cours de conversation française sont organisés pour les adultes.

pour les adures.

Il y auts cours téparés pour les cemmençants et les élèves plus avancés.

Haure: de 8 h p.m. à 10 h. p.m. Endreit: Institut Collégial Provencher et Windsor Park Collégiate Dete: Enregistrement et 1 ère leçor le lundi 2 octobre

Le surintendoni Commission scolair St-Boniface

\$4.40 \$4.15 \$5.25 54 j 5 \$3.25

## PAUL PAQUIN

Assurances générales 989 AUTUMNWOOD ST-BONIFACE Beite 68, St-Benifece, Man. Telephone: ALpine 3-9805

Fontaine & Compagnie

Fontaine & Compagnie 165, avenue Prevencher Telephone: CHapel 7-1425

Noces — Fêtes scolaires — Sociétés

NAPOLEON MILEJSZO

253, rue Kelvin, Elmwood, Winnipeg 5, Man. Téléphone: LEnox 3-1383



## STEWART FURS LTD.

210 édifice Scientific, 425½, avenue Portage, Winnipeg Téléphone: WHitehall 2-7001

Manteaux neufs faits sur mesure

Tout genre de réparations

· Entreposage pour 2% de l'évaluation W.-R. CHÉNIER

35 ons d'expérience

Camp "Lake View MINAKI, ONT.
R.-J. GRELLIER
Route 17 jusqu'à Laci
536 jusqu'à Minaki.

ON PARLE FRANÇAIS

## IMPERIAL OIL LTD.

Agents de Vente à Commission

pour gérance de dépôts d'huiles en volume dans le sud-ouest manitobain Pour plus amples détails, écrives à

M. H. E. Gibbons, 5, rue Viola, Winnipeg 17, Manitoba

Maintenant à l'écran Sièges réservés au guichet de h. a.m. k 9 h. p.m. Commandes par la poste fivrées promptement DOLCE Sous-titres Commission Au théâtre Gaiety

NDRL - Pour adultes avertis sculement

## BINGO GÉANT

\$12,000 EN PRIX

7 parties pour \$2.00

Le jeudi 28 septembre 1961

à l'Aréna de Winnipeg

Les parties débuteront à 8 h. p.m. Les portes seront ouvertes à 6 h. p.m

# Un piano

7 GRANDS PRIX

Aidons nos concitovens ágés